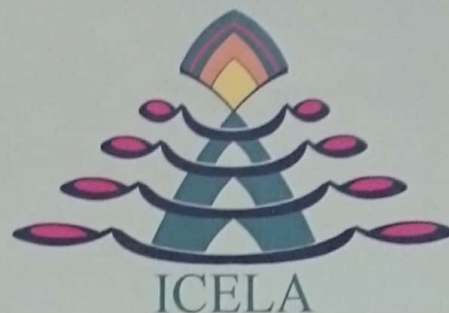


ISSN : 2579-8847



1ST INTERNATIONAL CONFERENCE ON
EDUCATION, LITERATURE, AND ARTS (ICELA)

***“Intercultural Communication
through Language, Literature, and Arts”***

May 17-18, 2017

PROCEEDINGS

CONVENED BY
**FACULTY OF LANGUAGES AND ARTS
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

BUNG HATTA BUILDING, 2nd FLOOR

The 1st International Conference on Education, Language, and Arts (ICELA)

**“INTERCULTURAL COMMUNICATION THROUGH LANGUAGE,
LITERATURE, AND ARTS”**

Proceedings:

The 1st International Conference on Education, Language, and Arts (ICELA)
"INTERCULTURAL COMMUNICATION THROUGH LANGUAGE, LITERATURE, AND ARTS"

Nomor ISSN : ISSN 2579-8847

Kodebar : 977 2579884 00

Tanggal Verifikasi : 10 Mei 2017

SK ISSN : 0005.25798847/JL.3.1/SK.ISSN/2017.05

Sumber: issn.lipi.go.id

PROCEEDINGS

The 1st International Conference on Education, Language, and Arts
(ICELA)
2017

“INTERCULTURAL COMMUNICATION THROUGH LANGUAGE, LITERATURE, AND ARTS”

Jakarta, 17-18 Mei 2017

Reviewer:

Prof. Dr. Khaeruddin Al-Junaid
(Faculty of Social Sciences and Arts, National University of Singapore)

Prof. Dr. Aceng Rahmat, MA
(Universitas Negeri Jakarta)

Dr. Nuruddin, MA
(Universitas Negeri Jakarta)

Dr. Shahidul Islam
(Universitas Daka Bangladesh)

Editor:

Dr. Siti Gomo Attas, M.Hum.
Dr. Nur Saadah Fitri Asih, M.Pd.
Dra. Santiah, M.Pd.
Rahayu, Purbasari, M.Hum.
Ratna, M.Hum.
Ati Sumiati, M.Hum.
Asisda Wahyu A.P., M.Hum.

Layouter:

Dra. Rr. Kurniasih RH, MA.
Milki Aan, MA.
Rizky Wardhani, M.Pd., MTCSOL.
Moh. Kamal, MA.
Marlina, M.Pd.

FAKULTAS BAHASA DAN SENI UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

Bung Hatta Building, 2nd Floor
Jl. Rawamangun Muka, Jakarta Timur, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 13220

Proceedings:

**The 1st International Conference on Education, Language, and Arts (ICELA)
"INTERCULTURAL COMMUNICATION THROUGH LANGUAGE, LITERATURE, AND ARTS"
Jakarta, 17-18 Mei 2017**

**© Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Jakarta**

Diterbitkan oleh:
Fakultas Bahasa dan Seni
Universitas Negeri Jakarta
Building DE, Jl. Rawamangun Muka, 13220
Jakarta - Indonesia
Telepon (+621) 214895 E-Mail: icela@unj.ac.id.
Website: www.fbs.unj.ac.id
CP. +6285781336543 Pos-el. icela@unj.ac.id

Cetakan Pertama,
Sa'ban 1439H./Mei 2017

Pasal 72

Undang-Undang Nomor 19 Tahun 2002 tentang Hak Cipta

1. Barangsiapa dengan sengaja dan tanpa hak melakukan perbuatan sebagaimana dimaksud dalam Pasal 2 ayat (1) atau Pasal 49 ayat (1) dan ayat (2) dipidana dengan pidana penjara masing-masing paling singkat 1 (satu) bulan dan/atau denda paling sedikit Rp 1.000.000,00 (satu juta rupiah), atau pidana penjara paling lama 7 (tujuh) tahun dan/atau denda paling banyak Rp.5.000.000.000,00 (lima miliar rupiah).
2. Barangsiapa dengan sengaja menyiarkan, memamerkan, mengedarkan, atau menjual kepada umum suatu Ciptaan atau barang hasil pelanggaran Hak Cipta atau Hak Terkait sebagaimana dimaksud pada ayat (1) dipidana, dengan pidana penjara paling lama 5 (lima) tahun dan/atau denda paling banyak Rp 500.000.000,00 (lima ratus juta rupiah).

WELCOMING REMARKS
RECTOR'S UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
International Conference on Education, Languages, and Arts (ICELA)
Jakarta, 17-18 May 2017

Peace be upon Us

Ladies and Gentlemen,

I believe it is God's blessing that we come and attend this very important event; *International Conference on Education, Languages and Arts 2017*. This conference is meant to celebrate the 53rd Dies Natalis of Universitas Negeri Jakarta and the 8th Art, Education, and Culture Fair (ARTEC) of the Faculty of Languages and Arts. Indeed, it's my pleasure to welcome you and extend a further word of welcome to everyone here. Therefore, allow me to welcome you all with the highest appreciation and enthusiasm.

My highest appreciation goes to all the committee members led by Dr. Nuruddin, M.A., who have worked hard and brilliantly convening this conference. I believe that convening this conference is not something a fairy Godmother could do – waiving the magic wand and turning the poor little girl into a charming beautiful princess. Time, energy, and thought spent for this conference hopefully makes ICELA one of the momentum in enhancing the quality of education in Indonesia.

I'm proud to inform that this conference is attended by 346 participants, coming from 12 countries, such as; Brunei Darussalam, Bangladesh, Uni Emirat Arab, Algeria, Libya, Sudan, King Saudi Arabia, Australia, Vietnam, Malaysia, Singapore, Maroko.

I'm also proud to inform that there are 212 accepted papers which are classified under 8 sub-themes:

1. Language Learning, Literary Learning, and Art Learning in the 21st Century Educational Institutions.
2. Multicultural Education in Language, Literature, and Arts
3. Language, Literature, and Arts in ICT
4. Glocalization in Education, Literature, Arts and Cultural Studies
5. Language and Culture in New Media
6. Critical Issues in Translation Studies
7. Discourse Analysis in Language, Literature, and Arts
8. Gender and Sexualities in Language, Literature, and Arts

Ladies and Gentlemen,

My special welcome and appreciation also be addressed to all invited speakers of the conference. They are prominent figures in the disciplines of

languages, literatures, cultural studies, translation, and arts, coming from Singapore, Bangladesh, and Indonesia. To be specific, allow me to call them (Please kindly stand up to greet audience)

1. Prof. Dr. Abdurrahman Mas'ud, Head of Research, Development, and Training the Ministry of Religious Affairs
2. Prof. Dr. Khaeruddin Al Junaid, National University of Singapore
3. Prof. Shahidul Islam, Director of Arabic Department Dhaka University Bangladesh
4. Dr. Aquarini Priyatna, Head of Literature and Cultural Studies Department Universitas Padjajaran Bandung

My highest appreciation should also goes to all presenters of parallel sessions and participants of this conference.

Ladies and gentlemen,

This conference signifies the inconspicuous segregation of disciplines, especially in education, languages, literature, arts, and cultural studies. I hope that this conference will initiate multidisciplinary communication, not only among study programs but also among universities in Indonesia and overseas. Intercultural communication through languages, literature and arts that becomes the heart of ICELA's main theme reflects *integrated studies* – cultural collaboration in education that mutually enhance and dilute the so-called academic segregation in the multidimensional world of education. Thus, network built between participants and institutions should be embraced and lifted up to a higher level. Most importantly, the network is expected to be able to create the quality of retention knowledge to all participants and presenters as a result of mutual interplay from one discipline of knowledge to the others.

I sincerely hope that this conference produces best products in developing multi/transdisciplinary studies for the enhancement of our education. I officially open the 1st International Conference on Education, Languages, and Arts (ICELA) under the theme of "intercultural communication through languages, literature, and arts" and ARTEC Fair 2017.

Good luck and have a vibrant conference. Thank you.

Universitas Negeri Jakarta

Rector,

Prof. Dr. Djaali

WELCOMING REMARKS HEAD OF THE COMMITTEE

Assalamu alaikum warahmatullah wa barakatuh

Thank God Almighty for blessing us with his grace to hold our first international conference on celebration of Arts, Education, and Culture Fair (Artec Fair) of Faculty of Languages and Arts, Universitas Negeri Jakarta. This conference is also meant to celebrate the 53rd Dies Natalis of Universitas negeri Jakarta.

Our first International Conference on Education, Languages, and Arts, here after called ICELA, raised theme on "Intercultural Communication through Language, Literature, and Arts".

The development of intercultural communication discourse of the so-called "western" and "eastern" perspectives indicates that the feasibility of multicultural studies in the realm of global-local nexus demonstrates the magnitude of the advancement of trans-disciplinary studies. These studies cover various critical significant issues, such as the most recent one that highlights the ideological contestation between the discourse of nationalism (framed in the notion of *Bhinneka Tunggal Ika*/diversity/pluralism) and religiosity. Not only does it occur in the realms of politic, law, economy, but that it also proliferates in the social, education, and cultural arenas.

The embodiment of these contestations arguably can be seen in the form of, **firstly**: head to head, such as amongst: a) the discourse of education politisation in the framework of the national character building (nationalism), b) the discourse of religiosity versus nationalism, c) the discourse of gender and sexuality in literature, art and religion, d) the discourse of translation practices, e) the politic in the new media (such as social media), f) the development of language and language education studies and the utilization of ICT in education, g) the abuse of ICT in the discourse contestation, h) learning aspects in all lines of education; **secondly**, in the form of discourse trespassing and/or syntesising, such as in the educational, social, political, cultural and religious contexts.

On this occasion we received 212 papers written in seven world languages; English, Arabic, Mandarin, Japanese, French, German, and Indonesia. There are 346 presenters from 13 countries, namely Saudi Arabia, Morocco, United Arab Emirate, Iran, Australia, Vietnam, China, Jordan, Malaysia, Bangladesh, Brunei Darussalam, Singapore, Algeria, Libya, King Saudi Arabia, and the host of this conference, Indonesia.

We are indebted for the support from the following distinguished people and should extend oir biggest gratitude to:

1. Prof. Dr. Djaali, rector Universitas Negeri Jakarta, for his support in this academic forum and for his favourable time to address his welcoming remarks.
2. Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd, Dean of Faculty of Languages and Arts, and vice deans for their directions and financial support.

3. All participants who have contributed to this conference from the initial process to the day of the conference.
4. All committee members who have devoted their time, efforts, and energy for the successful running of this conference.

We have devoted all the best for this conference, however, we believe that our very first conference still has some lacks here and there. For that, we need your valuable feedback for the improvement of our conference in the future. Finally, it is our hope that this conference will be beneficial for everybody who has passion on the development of knowledge in education, languages, and arts.
Thank you very much.

Wassalamu'alaikum warahmatullah wabaratu

Jakarta, 17 May 2017
Head of Committee

Dr. Nuruddin, M.A.

PROCEEDINGS

The 1st International Conference on Education, Language, and Arts
**“INTERCULTURAL COMMUNICATION THROUGH
 LANGUAGE, LITERATURE, AND ARTS”**

DAFTAR ISI

SUB THEME 5

LANGUAGE AND CULTURE IN NEW MEDIA

NON VERBAL COMMUNICATION: HAND GESTURES OF GOVERNOR CANDIDATE IN DKI JAKARTA CAMPAIGN 2017 Abie Besman; Ika Merdekawati Kusmayadi.....	1329-1338
A DISCOURSE ANALYSIS USING THEO VAN LEEUWEN MODEL ON CORRUPTION CRIME NEWS REPORTED IN LAW AND POLITICAL RUBRICS OF KOMPAS DAILY Afif Rofii.....	1339-1350
NEW MEDIA ROLE IN TRANSFORMATIVE LEARNING MODEL ON HIGH EDUCATION: STUDY IN COMMUNICATION MANAGEMENT FIKOM UNPAD Asep Suryana dan Anter Venus.....	1351-1358
IDENTITAS ETNOLINGUISTIK PADA WACANA MEDIA SOSIAL FACEBOOK Betsi Rooroh.....	1359-1368
MIDDLE CLASS REPRESENTATION IN CIGARETTE ADVERTISEMENT IN INDONESIA Centurion Chandratama Priyatna, Anwar Sani.....	1369-1380
RELIGIOUS, ETHNIC, AND POLITICAL DISCURSIVE CONTESTATION IN <i>AKSI BELA ISLAM</i> FROM THE PERSPECTIVE OF THE GUARDIAN, THE NEW YORK TIMES, AND THE WALL STREET JOURNAL Eva Leiliyanti dan Regina Nopia Helnaz.....	1381-1390
COMMUNICATION BEHAVIOR OF NETIZEN IN SOCIAL MEDIA RELATED TO POLITICAL ISSUES FX Ari Agung Prastowo and Priyo Subekti.....	1391-1398

DEVELOPING CRITICAL THINKING USING BRAIN TEASERS GAMES (Critical Literacy in Higher Level Thinking) Halimah	1399-1408
MOVES ANALYSIS OF DISCUSSION SECTION OF RESEARCH ARTICLES PUBLISHED IN INDONESIAN ACCREDITED JOURNALS Kheryadi, Berry Septiana, Inayatullah	1409-1416
THE USE OF SOCIAL MEDIA IN PANGANDARAN COUNTY GOVERNMENT POLICY OF SOCIALIZATION THROUGH THE LOCAL CULTURAL SOCIETY PANGANDARAN Priyo Subekti, FX and Ari Agung Prastowo.....	1417-1424
UTILIZATION OF SOCIAL MEDIA BY DRIVING TOURISM TO PROMOTE TOURISM POTENTIAL PANGANDARAN BEACH IN THE CULTURAL PERSPECTIVE Priyo Subekti, Yanti Setianti.....	1425-1432
THE ONLINE PRESENCE OF UNESCO WORLD HERITAGE SITES IN EAST ASIA, SOUTH ASIA, SOUTH EAST ASIA Puspita Ayu Permatasari, Lorenzo Cantoni.....	1433-1446
VANDALISME BAHASA OLEH GENERASI X SEBAGAI DAMPAK ADOPSI TEKNOLOGI Putri Limilia, Nindi Aristi	1447-1456
PEMERTAHANAN BUDAYA LOKAL MELALUI MEDIA BARU OLEH PENULIS SUNDA DI KOTA BANDUNG Santi Susanti, Iwan Koswara	1457-1468
THE INFLUENCE OF SOCIAL MEDIA TOWARD LANGUAGE AND CULTURE STUDENTS OF ENGLISH EDUCATION STUDY PROGRAM AT FACULTY OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION OF MUHAMMADIYAH UNIVERSITY PALEMBANG Sherly Marliasari.....	1469-1478
EKSPRESI EUFEMISTIK DALAM PIDATO KABINET KERJA JOKOWI Silvia Marni	1479-1488
PENULISAN IKLAN SEBAGAI BAGIAN DALAM MENULIS POPULER BERBASIS INDUSTRI KREATIF BAGI MAHASISWA PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA Siti Ansoriyah	1489-1498
RAGAM BAHASA REMAJA DI MEDIA SOSIAL Slamet Mulyana dan Meria Octavianti.	1499-1510

**PROBLEMATIKA PERKEMBANGAN KOSAKATA BAHASA JAWA
DIALEK BANYUMAS DI MEDIA SOSIAL**

Yani Paryono 1511-1522

SUB THEME 6

CRITICAL ISSUES IN TRANSLATION STUDIES

**MAJOR METHODOLOGICAL ASPECTS OF DISAGREEMENT AMONG
TRANSLATORS OF THE QUR'AN**

**أهم مظاهر الاختلاف المذهبية بين مترجمي معالي القرآن الكريم إلى اللغة الإنكليزية
Ali Yunis Aldahesh..... 1523-1550**

**تشكيلا لمصطلحات لعربية الحديثة في مجال الطب:
دراسة تحليلية في المعجم المورد المزدوج والمعجم الطبية نوريا**

أوفي الفيان مصطفى 1551-1560

**UNDERSTANDING MENTAL PROCESS OF READING ACTIVITIES IN
TRANSLATION TASK THROUGH OBSERVABLE BEHAVIORS: A
PREVIEW OF STUDENTS' TRANSLATION PROCESS**

Engliana..... 1561-1568

**TWO PERSPECTIVES OF SEXUALITY IN "PULANG, SEBUAH NOVEL"
AND ITS TRANSLATION**

Erlina Zulkifli Mahmud, Bima Bayusena, Ratna Erika Suwarno..... 1569-1578

الحقول الدلالية بين المصطلحات المترادفة وأثرها في فهم القرآن

محمد إسماعيل 1579-1590

**AKURASI HASIL TERJEMAHAN ARAB-INDONESIA DENGAN
APLIKASI GOOGLE-TRANSLATE
ANALISIS KRITIS TERHADAP HASIL TERJEMAHAN MAHASISWA
PBA FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN IAIN IMAM BONJOL
PADANG**

Neli Putri, Hafni Bustami, Husnil Azani..... 1591-1602

**PENERJEMAHAN LEKSIKON BUDAYA DALAM NOVEL
RONGGENG DUKUH PARUK**

Sa'idatun Nishfullayli 1603-1616

**PENERJEMAHAN ISTILAH BUDAYA PADA CATATAN PERJALANAN
KARYA LUMHOLTZ DALAM BAHASA INDONESIA: KAJIAN
PENERJEMAHAN SEBAGAI KOMUNIKASI ANTARBUDAYA**

Singgih Daru Kuncara 1617-1628

SUB THEME 7
DISCOURSE ANALYSIS IN LANGUAGE, LITERATURE, AND ARTS

ANALISIS WACANA DAN EDUKASI: SEMIOTIK MULTIMODAL FILM ZINDONESIA 90-AN "LUPUS IV: ANAK MAMI SUDAH BESAR" VS 2000-AN "ADA APA DENGAN CINTA"	
Adisti Primi Wulan	1629-1648
دراسة ظاهرة الترادف في القرآن الكريم	
د. أحمد عثمان فضيل حسن	1649-1672
SURAT CINTA DALAM 'HATURAN AGAN NUNUNG RAJA INTEN' KARYA TJARAKA: HASRAT KAUM PRIBUMI DALAM WACANA KOLONIAL	
Asep Yusup Hudayat	1673-1680
THE CONCEPTUAL METAPHOR OF IDIOMS OF PARTS OF HUMAN BODY: A COGNITIVE SEMANTIC STUDY	
Asnita Sirait, Lia Maulia Indrayani, Rosaria Mita Amalia	1681-1688
KEARIFAN LOKAL UNGKAPAN JAWA DALAM INSTITUSI PUBLIK (Studi Gaya Kepemimpinan Hastabrata pada Sekolah Menengah di Kabupaten Jember)	
Asri Sundari.....	1689-1698
MENGUNGKAP DI BALIK MAKNA NAMA-NAMA KULINER DAN IMPLIKASINYA DI JEMBER JAWA TIMUR (Tinjauan Sosiosemantik)	
Asrumi.....	1699-1714
ABU NAWAS: SEBUAH KAJIAN ANALISIS WACANA KRITIS VAN DIJK	
Astri Widayaruli Anggraeni.....	1715-1722
PENYIMPANGAN PRINSIP KERJA SAMA DALAM WACANA HUMOR PADA ACARA WAKTUNYA INDONESIA BERCANDA	
Atika Rahmadani, Chevy Finkie G. Murdani.....	1723-1728
STRUKTUR DAN KETERPADUAN ANTAR UNSUR DALAM WACANA FIKSIMINI BAHASA INDONESIA	
Cicik Tri Jayanti.....	1729-1740

KATA GANTI TUNJUK BAHASA INDONESIA DAN BAHASA JEPANG:
TINJAUAN ANALISIS KONTRASTIF

Diana Kartika 1741-1752

FOREIGNISASI:

UPAYA PEMERTAHANAN BUDAYA DALAM NOVEL *PERBURUAN*
BERBAHASA INDONESIA DAN *LE FUGITIF* BERBAHASA PRANCIS

Dies Oktavia Dwi Astuti dan Izzati Gemi Seinsiani..... 1753-1760

EXCLAMATION MARK'S MEANING IN THE MANGA KOCCHI MUIE
MIKO: VISUAL LANGUAGE ANALYZED

Dinda Puteri Alhumaira, Riza Lupi Ardiati..... 1761-1772

تحليل الخطاب الشعري

قصيدة أبي البقاء الرندي في رثاء الأندلس (أنموذجاً)

درية عبد الحميد حجازي-وهدي محمد صالح الحديشي 1773-1784

THEME IN WEST SUMATRA FOLKLORE ENTITLED "THE LEGEND OF
MALIN KUNDANG"

(A SYSTEMIC FUNCTIONAL GRAMMAR STUDY)

Efransyah dan Elvi Citraresmana 1785-1798

THE WORD 'OVER' AS PREPOSITION AND ADVERB PARTICLE IN
ENGLISH: SYNTAX AND SEMANTIC ANALYSIS

Ervina C.M Simatupang, Tajudin Nur,

Soeria Soemantri, Elvi Citraresman..... 1799-1806

KAJIAN SOSIO-ETNOPRAGMATIK RAGAM EKSPRESI KESANTUNAN
DIREKTIF BAHASA MELAYU BUGIS DALAM WACANA AKADEMIK
LISAN: STRATEGI PEMBERDAYAAN BAHASA
DI TANAH RANTAU LEMBAH PALU SULAWESI TENGAH

Fatma, Sumarlam, Sarwiji Suwandi, Ani Rakhmawati 1807-1816

ALEGORI DAN SIMBOLISASI NILAI-NILAI BANGSA AMERIKA DI
NOVEL THE MARTIAN KARYA ANDY WEIR

Fitra Mandela 1817-1836

SEMIOTIKA DALAM LIRIK LAGU DANGDUT
SEMIOTICS ON DANGDUT LYRICS

Gunawan Wiradharma..... 1837-1848

عربة خطاب المقامة: -المقامة البغدادية أنموذجاً-

هيام العمري 1849-1468

SUFI LITERATURE: WEAVING SYNERGY, BREAKING THE WALLS OF
DIVERSITY AND RELIGIOSITY

Hazbini dan Rasus Budhyono 1469-1478

MEMAHAMI PEMIKIRAN PRAMOEDYA ANANTA TOER DALAM NOVEL BUMI MANUSIA IG. Krisnadi	1479-1490
METAFORA DALAM LIRIK LAGU COLDPLAY ALBUM A HEAD FULL OF DREAMS (KAJIAN SEMANTIK KOGNITIF) Intan Dwi Persada, Wagianti, Nani Darmayanti	1491-1900
UTILIZATION OF SUNDANESE PROVERB "LEUWEUNG KAIAN, LAMPING AWIAN, LEGOK CAIAN, TEGALAN SAWAHAN, HAMBALAN KEBONAN" IN EDUCATION ENVIRONMENT AT CITARUM HULU WATERSHED Iriana Bakti, Trie Damayanti.....	1901-1908
BELAJAR FUNGSI BENTUK -ING DENGAN MEMANFAATKAN MODEL SINTETIK Kurnia Idawati	1909-1920
ANAK SEBAGAI AKTOR SOSIAL DAN DESAINER DALAM PERMAINAN: ANALISIS WACANA MULTIMODAL TERHADAP PERMAINAN PERANG-PERANGAN ANAK MALUKU Martha Maspaitella.....	1921-1930
وبعض قضايا التعدد اللغوي ومصطفى بوعناني امحمد اللجاني	1931-1946
أهمية علم المنطق في تعبير اللغة نورهدايتي	1947-1958
POSSESSIVE STRUCTURE IN ARABIC LANGUAGE: MORFOSYNTAX ANALYTIC Tajudin Nur	1959-1974
CODE MIXING IN THE "UP TO DATE" DANGDUT SONGS LYRICS Putri Dian Afrinda	1975-1982

POSSESSIVE STRUCTURE IN ARABIC LANGUAGE: MORFOSYNTAX ANALYTIC

Tajudin Nur

Padjadajaran University

tajudin.nurgunpad.ac.id

ABSTRACT

Possessive structure in language study is a syntax sub study in phrase level, which is a grammatical unit consists of two words or more functions as a noun. Possessive structure is a common thing in any language and is available in all languages in the world. But it is used differently in each language. The differences of usage resulted in differences in possessive construction in every language. In one certain language, the use of possessive structure put the noun first and the possessive later, for example 'tanaman kakek' in Indonesian language and 'ciashru al-hukumah' or 'the nation's palace' in Arabic which both in Indonesian and Arabic known as possessive noun phrase. There's also other language that put the possessive first then the noun later as in 'father's car' or 'mobil ayah' and 'my father' or 'ayah' in English. It means that in Arabic possessive structure consists of two elements: one which is owned (termiliki; T) as core element (penguasa) and one which is the owner (pemilik; P) as the divider element (attributive). Both elements are put side by side, where T element is put before element P or element P is put after element T. Seen from the format elements, the Arabic possessive structure consists of noun and noun (N + N) or noun and genitive noun (N + GN).

Keyword: structure, possessive, core element, barrier.

Foreword

Possessive or possessive structure in a language is a common thing, means it presents in any language that human use. But how it expressed differs from on language to another. This difference in expression causes a different in possessive structure in each language. This is shown by the fact that a certain language the possessive structure put the modifier (Termilik / T) is put first as in Bahasa Indonesia and Arabic and there are languages that put the head word (Pemilik / P) first as in English. For example the structure 'buku guru' in Bahasa Indonesia, it consists of the word 'buku' as modifier and the word 'guru' as the head. The same in Arabic 'madinah al-rasuli' city of the Prophet, consists of the word 'madinah' or city as the modifier 'and al-rasuli' or the Prophet as the head word. While in English the structure 'father's car' consists of the word 'father' as the head and 'car' as the modifier. It means that in English, the head word comes first before the modifier.

Possessive structure in language study is a syntax sub study in phrase level, it is a grammatical unit that consists of two words or more with the noun as the main word (Ramlan, 1987). The structure 'pagar rumah' by Sudaryanto (1983) is named possessive noun construction because the connection between the two words hold possessive meaning. The word 'pagar' is the main or core element as the T (Termilik/head), while the word 'rumah' as the modifier or divider as the P (pemilik/modifier).